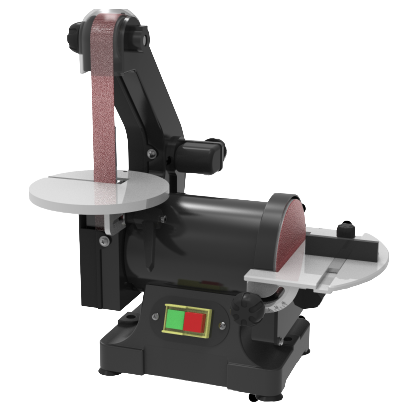


**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**(ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ)**

|  |
| --- |
| **Тарельчато-ленточный шлифовальный станок Zitrek DBS-250** |



**СОДЕРЖАНИЕ**

1. ВВЕДЕНИЕ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ
3. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
4. ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА
5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА
6. ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ
7. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**ВВЕДЕНИЕ**

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения инструмента – тарельчато-ленточного шлифовального станка (далее – инструмент) и правильной его эксплуатации. В данном руководстве по эксплуатации содержится информация, способствующая длительному и безопасному использованию инструмента.

Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить в руководство по эксплуатации изменения, связанные с улучшением инструмента.

Внесённые изменения будут опубликованы в новой редакции руководства по эксплуатации и на сайте компании: https://z3k.ru.

Перед началом работы с инструментом необходимо внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации.

Начав работу с инструментом, покупатель подтверждает, что ознакомился с настоящим руководством по эксплуатации инструмента и берет ответственность за последствия нарушения положений настоящего руководства: правил техники безопасности, эксплуатации, хранения и утилизации инструмента.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

|  |  |
| --- | --- |
| Модель | Zitrek DBS-250 |
| Напряжение, В | 230-240 |
| Частота, Гц | 50 |
| Мощность, Вт | 250 |
| Скорость холостого хода, об/мин | 2980 об/мин |
| Диаметр диска, мм | 125 |
| Размер ленты, мм | 25.4х762 |
| Скорость шлифовальной ленты, м/мин | 820 |
| Размер стола, мм | Лента: Ø 148 |
| Диск: 185х98 |
| Наклон стола, ° | 0-45 |

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Шлифовальный станок – 1шт.

Стол для шлифовальной ленты – 1шт.

Стол для шлифовального диска – 1шт.

Защитный экран – 1шт.

Поперечный резчик – 1шт.

**НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Инструмент предназначен для обработки изделий из древесины методами ленточного или дискового шлифования.

Инструмент предназначен для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом, с характерной температурой от -10˚С до +40˚С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Настоящий паспорт безопасности содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с непрерывной деятельностью по усовершенствованию конструкции изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в ее конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем паспортом безопасности и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

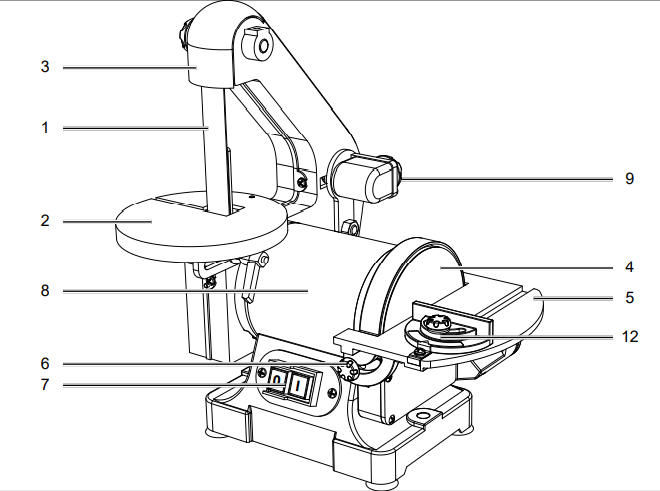
**Внешний вид**

Инструмент состоит из металлического корпуса с расположенным в нем двигателем постоянного тока. Питание электродвигателя происходит от сети.

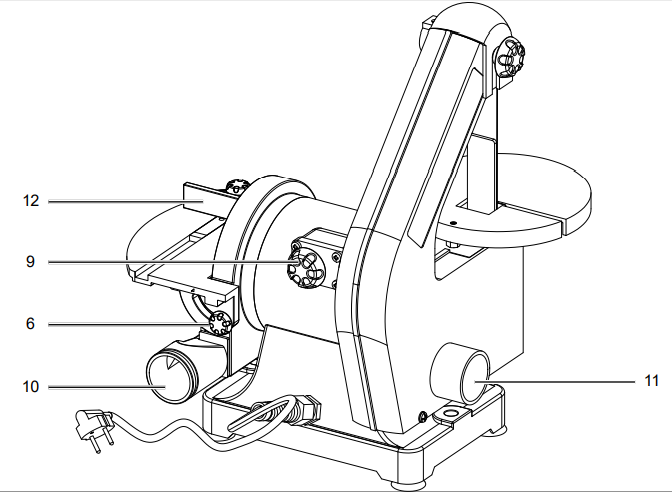
**Внимание!**

Внимательно изучите настоящий паспорт безопасности. Изученная информация позволит Вам научиться правильно вводить в эксплуатацию инструмент и позволит избежать ошибок и опасных ситуаций.

**ВНЕШНИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА\***

****

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | Шлифовальная лента | 7 | Переключатель включения/выключения |
| 2 | Стол для шлифовальной ленты | 8 | Двигатель |
| 3 | Защитный экран для шлифовальной ленты | 9 | Регулировочный винт шлифовальной ленты |
| 4 | Шлифовальный диск | 10 | Патрубок для отвода пыли (ленточный станок) |
| 5 | Стол для шлифовального диска | 11 | Патрубок для отвода пыли (дисковой станок) |
| 6 | Винт регулировки шлифовального стола | 12 | Поперечный резчик |

****

\*Производитель оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики, не ухудшающие качество товара.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. Изученная информация позволит Вам научиться правильно вводить в эксплуатацию инструмент и позволит избежать ошибок и опасных ситуаций.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования инструментом; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с инструментом.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА**

Данный инструмент относится к категории ручного электроинструмента и является оборудованием повышенной опасности.

Ознакомьтесь и строго соблюдайте нижеописанные правила техники безопасности.

Используйте инструмент только по его прямому назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

**Проверка инструмента**

* Каждый раз перед использованием инструмента необходимо произвести его наружный осмотр на предмет целостности и отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

**Внимание!**

Не допускается работа при любых неисправностях инструмента! Отключите инструмент от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания, или при хранении.

Ус

тановленных данным паспортом.

**Безопасность рабочего места**

* Убедитесь в безопасности рабочего места: оно должно быть чистым и хорошо освещённым.
* Плохое освещение и захламление рабочего места могут привести к несчастным случаям.

**Рабочая форма**

* Используйте защитный головной убор при работе с инструментом.
* Используйте средства индивидуальной защиты органов дыхания при работе с пылеобразующими материалами.
* Всегда носите защитные очки.
* Не надевайте слишком большую широкую одежду при работе с инструментом.

**Использование и уход**

* Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма.
* Избегайте попадания любых частей тела в движущиеся детали инструмента во время выполнения рабочих операций.
* Не оставляйте ручной электроинструмент без присмотра во время работы механизма.
* Запрещено работать инструментом под воздействием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на скорость вашей реакции.
* Не работайте с инструментом, когда Вы устали или не имеете возможности контролировать рабочий процесс.
* Будьте внимательны весь период работы.
* Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки инструмента.
* Не прилагайте излишних усилий к инструменту. Правильно подобранный инструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
* Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем. Любой инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
* Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением инструмента всегда отключайте его от источника питания во избежание риска случайного включения инструмента.
* . Используйте инструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

**Электробезопасность**

* Вилка инструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании инструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
* Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
* Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в инструмент повышает риск поражения электрическим током.
* Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
* При использовании инструмента вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
* Если инструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена прерывателем, срабатывающим при замыкании на землю (УЗО). (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

**Нарушение техники безопасности или неправильное использование данного инструмента могут привести к серьезным травмам** **создать опасность возникновения пожара или взрыва.**

***Примечание:***

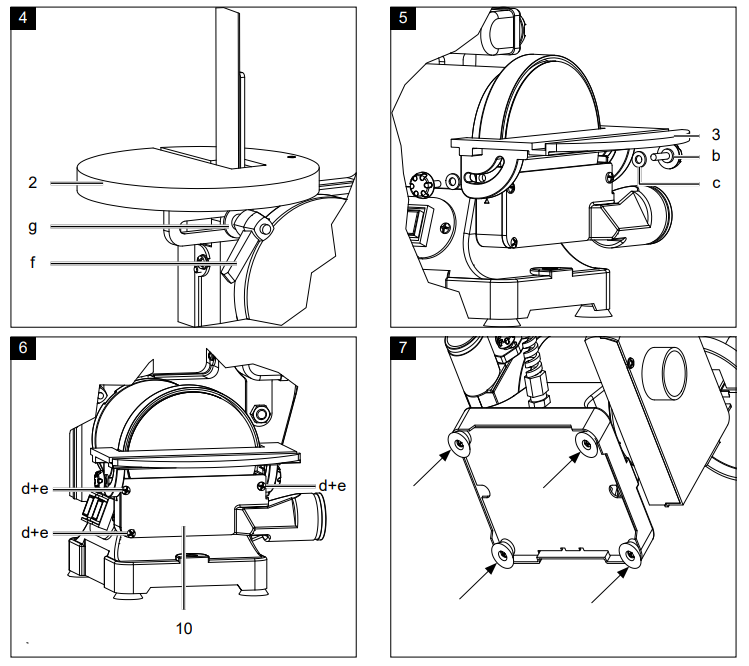
Хранить инструмент необходимо в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°С и не ниже -50°С, относительной влажности не более 80% при +25°С, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

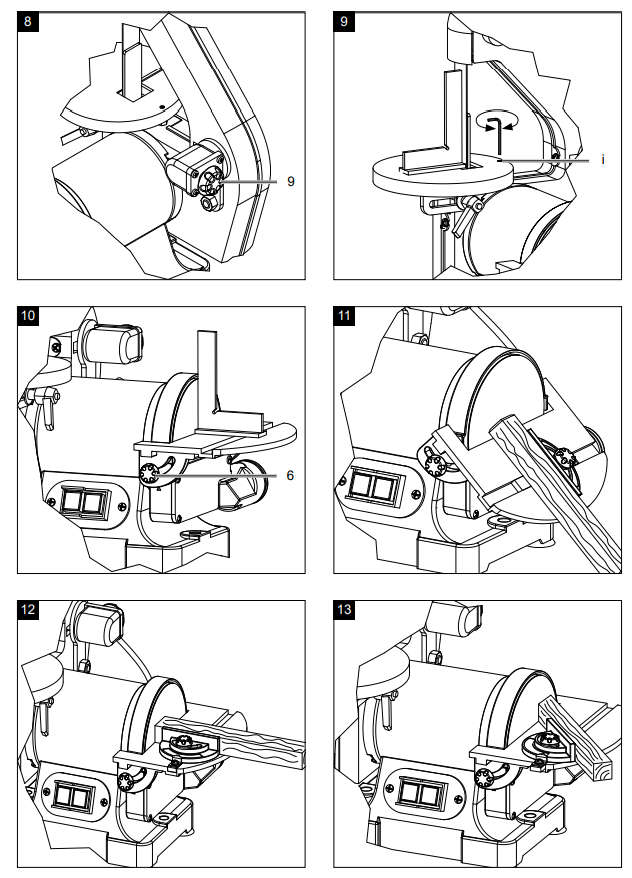
Транспортировать инструмент можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозки хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150- 89.

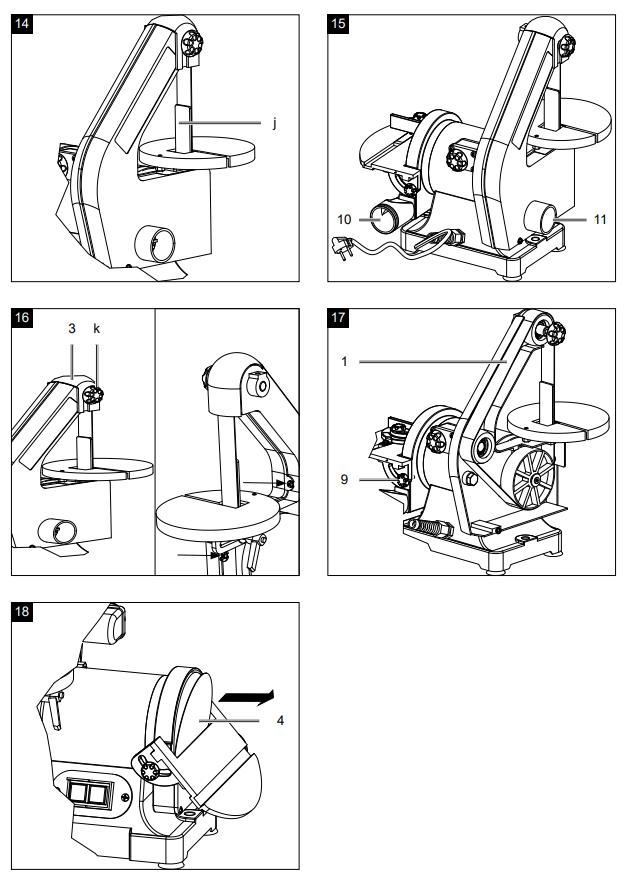
**ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ**

**Внимание!**

Всегда проверяйте, что устройство полностью собрано перед вводом его в эксплуатацию.







**Установка стола для шлифовальной ленты (Рис.4)**

* Скользящим движением установите ленточный шлифовальный стол (2) на шлифовальную ленту (1) и закрепите его под столом с помощью зажимного рычага (f) и шайбы (b).
* Зажимной рычаг (f) предварительно натянут пружиной, и его можно отрегулировать, потянув за ручку.

**Внимание!**

Чтобы пальцы не застряли между лентой и столом, между столом и шлифовальной лентой должно соблюдаться расстояние не менее 2мм.

**Установка стола для шлифовального диска (Рис.5)**

* Вставьте дисковой шлифовальный стол (3) выступами в углубление на станке и поднимите стол вверх, пока отверстия не совпадут, затем закрепите его с помощью зажимного винта (b) и шайбы (с) с обеих сторон.

**Установка патрубка для отвода были (Рис.6)**

* Установите патрубок для отвода пыли (10) на станок с помощью крестообразных винтов (d) и шайб (e).

**Установка резиновых ножек (Рис.7)**

* Установите 4 резиновые ножки на опорную плиту.

**Внимание!**

Если во время работы машина имеет тенденцию перемещаться или наклоняться, её необходимо закрепить на рабочей поверхности с помощью 4-х винтов (не входят в комплект поставки).

**Регулировка шлифовальной ленты (Рис.8)**

* Лента уже установлена на инструмент на заводе.
* Лента должна проходить четко по центру роликов.
* Ленту можно отрегулировать, повернув регулировочный винт (9) влево или вправо.

**Регулировка стола шлифовальной ленты (Рис.9)**

В большинстве случаев стол используется под углом 90∘ к шлифовальной ленте. Стол оснащен регулировочный винтом для установки стола точно под углом 90° к ленте. Настройка выполняется следующим образом:

* Ослабьте крепление стола с помощью зажимного рычага (f), поднимите и отодвиньте его как можно дальше.
* Положите 90° уголок на стол, а другой стороной упритесь в ленту.
* Если угол не равен 90°, отрегулируйте винт (i) с помощью шестигранного ключа (h) до тех пор, пока стол не будет установлен точно под углом 90° к ленте.
* Стол можно наклонять вперед.
* Ослабьте зажимной рычаг (f), наклоните стол под нужным углом и снова затяните зажимной рычаг.

**Регулировка стола шлифовального круга (Рис.10)**

* Чтобы убедиться, что стол расположен пол углом 90° к диску, поместите уголок, как показано на рисунке.
* Если требуется повторная регулировка, ослабьте 2 зажимных винта (6) и меняйте положение до тех пор, пока не будет достигнуто 90°.
* Снова затяните зажимной винт (6).
* Стол может быть наклонен вниз на 45°.

**Шлифование выпуклой заготовки на шлифовальном диске**

Пожалуйста, всегда используйте шлифовальный диск при шлифовании заготовки с выпуклой поверхностью. Заготовка должна быть сдвинута слева к центру диска.

* Крепко держите заготовку. Убедитесь, что ваши пальцы не касаются шлифовального диска.
* Сильно прижмите заготовку к шлифовальному диску. Сдвиньте заготовку влево так, чтобы равномерно использовать всю поверхность шлифовального диска.

**Шлифование фасок и кромок (Рис.11)**

Рабочий стол можно плавно регулировать в диапазоне 0°-45°.

* Для этого ослабьте зажимной винт (6).
* Установите рабочий стол под нужным углом.
* Снова затяните зажимной винт (6).

**Внимание!**

Никогда не располагайте рабочий стол дальше, чем на 2мм от шлифовального диска.

**Шлифование небольших торцевых поверхностей с помощью режущего инструмента (Рис.12+13)**

* Прилагаемы режущий инструмент (12) облегчает точное шлифование.
* Для шлифования небольших торцевых поверхностей рекомендуется использовать поперечный упор.

**Внимание!**

Всегда перемещайте заготовку слева к центру шлифовального диска, но ни в коем случае не дальше!

**Внимание!**

Будьте особенно внимательны во время шлифования очень тонких и очень длинных заготовок (возможно даже без шлифовального стола). Прикладывайте давление, достаточное только для того, чтобы шлифовальная лента могла удалить необходимый материал.

**Включение/Выключение**

Выключатель (7) расположен на электрической коробке.

* Чтобы включить, нажмите «I» (зелёный).
* Чтобы выключить, нажмите «О» (красный).

**Электрическое соединение**

* Установленный электродвигатель подключен и готов к работе.
* Подключение пользователя к сети, а также используемый удлинительный кабель должны соответствовать техническим характеристикам инструмента.

**Датчик поперечной резки**

* К шлифовальному станку прилагается поперечный резчик (12) для использования на тарелочном столе.
* Резчик можно использовать до 45° влево и вправо, ослабив фиксирующую кнопку и установив поперечный резчик на нужный угол. Затем винт снова затягивается.

**Опорная пластина для шлифовальной ленты (Рис.14)**

* Опорная пластина (j) представляет собой очень прочную деталь из стали, она обеспечивает хорошую опорную поверхность в процессе шлифования.
* Пластину необходимо отрегулировать так, чтобы она почти касалась шлифовальной ленты. Для регулировки ослабьте 2 винта, удерживающих пластину на раме машины. Затем установите пластину на место и снова затяните винты.
* Чтобы снять пластину для выполнения специальных работ (например, полировки или шлифования контуров), ослабьте 2 крепежных винта и снимите пластину.

**Система удаления пыли (Рис.15)**

Инструмент оснащен двумя патрубками для удаления пыли (10,11) диаметром 38мм, они могут быть легко подсоединены к системе пылеудаления.

**Установка и замена шлифовальной ленты (Рис.16+17)**

* Ослабьте зажимной винт (k) верхнего кожуха (3).
* Ослабьте 2 крестообразных винта, удерживающих боковую крышку. Наклоните боковую крышку на себя и снимите ее.
* Ослабьте направляющую кнопку (9) ленты (1). Снимите шлифовальную ленту с 3-х роликов.
* Установите новую ленту и замените крышку. Снова затяните крестообразные винты и зажимной винт (k).
* Убедитесь, что ремень расположен по центру. При необходимости выровняйте его.

**Снятие/установка шлифовального диска (Рис.18)**

* Если шлифовальный диск (4) изношен, снимите его с шлифовальной пластины (крепление на липучке).
* Поместите новый диск посередине и прижмите его к шлифовальной пластине.

**Внимание!**

Если шлифовальный диск не работает плавно, снова снимите его и отрегулируйте.

**СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ**

При соблюдении требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации и в гарантийном талоне, срок службы товара составляет 3 года.

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства.

Не выбрасывайте инструмент, а также комплектующие и составные детали в бытовые отходы! Отслуживший свой срок инструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов и аккумуляторных батарей.

За подробной информацией о пунктах по сбору электроинструментов и аккумуляторных батарей обращайтесь в свой административный округ, в местную службу по переработке отходов или в магазин, в котором был куплен инструмент.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**Возможные неисправности**

|  |  |
| --- | --- |
| Неисправность | Вероятная причина |
| Одновременное сгорание якоря и статора | Работа с перегрузкой электродвигателя. |
| Сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок. |
| Сгорание статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок якоря. |
| Коррозия деталей изделия. | Небрежное обращение с инструментом при работе и хранении. |
| Проникновение внутрь инструмента жидкостей частиц строительных смесей, материалов |
| Механическое повреждение корпуса, узлов, деталей |
| Сильное загрязнение инструмента как внешнее, так и внутреннее |

**Возможные неисправности и методы их устранения**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Неисправность | Вероятная причина | | Действия по устранению | |
| Двигатель не включается | Нет напряжения в сети питания/ АКБ разряжен | | Проверьте наличие напряжения в сети питания/ проверьте заряжен ли АКБ | |
| Неисправен выключатель | | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта | |
| Неисправен шнур питания | |
| Изношены щетки | |
| Повышенное искрение щеток на коллекторе | Изношены щетки | | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта | |
| Загрязнен коллектор | |
| Неисправны обмотки ротора | |
| Рабочий инструмент плохо закреплен | | Закрепите правильно рабочий инструмент | |
| Повышенная вибрация, шум | Неисправны подшипники | | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта | |
| Износ зубьев ротора или шестерни | |
| Появление дыма и запаха горелой изоляции | Неисправность обмоток ротора или статора | | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта | |
| Двигатель перегревается | Загрязнены окна охлаждения электродвигателя | | Прочистите окна охлаждения электродвигателя, предварительно отключив инструмент от сети питания | |
| Электродвигатель перегружен | | Снимите нагрузку и в течение 2-3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах | |
| Неисправен ротор | | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта | |
| Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность | Низкое напряжение в сети питания | Проверьте напряжение в сети | |
| Сгорела обмотка или обрыв в обмотке | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта | |
| Слишком длинный удлинительный шнур | Замените удлинительный шнур на более короткий | |

**Ошибки пользователя, ведущие к отказам**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Действия, ведущие к отказу | Признак | Последствия |
| Перегруз | Повышенная температура корпуса, редуктора | Одновременный выход из строя статора, ротора |
| Продолжительная работа без перерывов на охлаждение | Повышенная температура корпуса, редуктора | Выход из строя статора, ротора |

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью (магазином). Если инструмент эксплуатировался в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет 1 месяц со дня продажи.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:

1. Наличие кассового чека.

2. Предоставление неисправного инструмента в полном комплекте и в чистом виде.

Гарантийное обслуживание не предоставляется:

1. На инструмент, у которого неразборчив или изменен серийный номер (при наличии);
2. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемые по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
3. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной неисправности;
4. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшими за собой выход из строя инструмента;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшие за собой выход из строя двигателя или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению;
8. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
9. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с не устранёнными иными недостатками;
10. На недостатки изделий, возникшие вследствие технического обслуживания и внесения конструктивных изменений лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
11. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
12. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за изделием, оговоренным в Руководстве (Инструкции по эксплуатации);
13. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;

*Гарантия не распространяется комплектующие и составные детали, являющиеся расходными и быстроизнашивающимися, к которым относятся:*

- оснастка (сменные принадлежности), входящие в комплектацию или устанавливаемые пользователем, например, биты, удлинители, перемешивающие насадки и прочая сменная оснастка;

- аккумуляторные блоки.

Перечень сервисных центров Вы можете посмотреть на сайте: <https://z3k.ru/service/>

Перейти по ссылке можно отсканировав QR код:

**Примечание:**

**Изготовитель/Экспортер:** HENAN ZONGFINE MACHINERY EQUIPMENT CO., LTD

**Адрес экспортера/изготовителя:** Zhengzhou City, Henan Province, China  
**Импортер:** ООО "ЗИТРЕК РУС"  
**Адрес импортера:** 107078, Москва г, Новорязанская ул, дом 18

Тел. +7 (905) 518-81-22

E-mail: [info@z3k.ru](mailto:info@z3k.ru)

**Сделано в Китае**

**Дата производства указана на индивидуальной упаковке.**

**Соответствует требованиям**

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011)

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011)

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)



**Изделие соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011

ТР ТС 010/2011

ТР ТС 020/2011